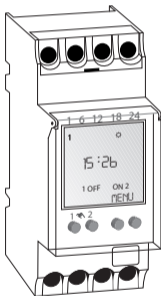


TIMER DIGITALE UNIVERSALE

UNIVERSAL DIGITAL TIMER - HORLOGE DE DISTRIBUTION UNIVERSELLE NUMÉRIQUE - TEMPORIZADOR DIGITAL UNIVERSAL - UNIVERSELLE DIGITALE VERTEILERSCHALTUHR



GW 96 844 GW 96 845

GW 96 821

SAFETY PRECAUTIONS



The connection and installation of electrical devices may only be carried out by a qualified electrician.

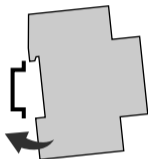
- Interventions in and changes to the device result in the voiding of the warranty claim.
- Observe your national regulations and the respective safety provisions.
- Minimum diameter of the flexible lines for the terminals: 1 mm².
Maximum diameter: 4 mm².
- Flexible cables with a cross-section ≤ 1 mm² should not be attached.

GENERAL INFORMATION

- 70 memory locations
- Date-based programming
- Weekly program * / Holiday program * / Astro program * (Function not available for all products).
- The timer is used for:
 - lighting in private homes and commerce
 - advertising / street lighting / shop window lighting
 - controlling devices, motors and pumps
 - controlling shutters and blinds
 - Presence simulation
- Mounting only on DIN rail

- Suitable for use in dry rooms only!
- Do not install in the vicinity of devices having inductive discharges (motors, transformers, etc.)

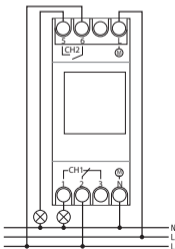
▶ **INSTALLATION ON DIN RAIL**



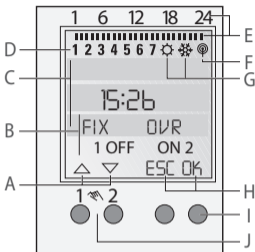
E
N
G
L
I
S
H

▶ **TERMINAL DIAGRAM**

CH1 = channel 1
 CH2 = channel 2 *



PRODUCT DESCRIPTION



Display and function keys

- Switch-off commands have a higher priority than switch-on commands.
- The central line of the display, in which the adjusted values and selected menu items are displayed, is displayed larger.
- Flashing means that an entry is required. If you do not enter anything within two minutes, the timer switches back to automatic operation.
- "MAINSOFF" appears on the display when the device is not supplied with power.
- "LOW BATT" appears on the display when a battery change is required within the next two weeks.
- The programs are maintained when resetting. You need to readjust date and time. Pres all 4 buttons at the same time to reset the device.

Display

- A** Function displays of the two left keys
- B** Switching state displays (ON/OFF/OVR/FIX)
- C** 3 display lines
- D** Weekdays
The assignment can be changed in the **DATETIME** menu, for example to 1 = Sunday.
- E** Programmed switching times
- F** Radio antenna
- G** Display of summer/winter time
- H** Function displays of the two right keys

Function displays of the two left keys:

- △ Scroll upwards in the menu
- ▽ Scroll downwards in the menu
- ✓ Accept selection/proposal
- + Brief key press = +1 / long key press (about 2 sec) = fast forward
- Brief key press = -1 / long key press (about 2 sec) = fast forward

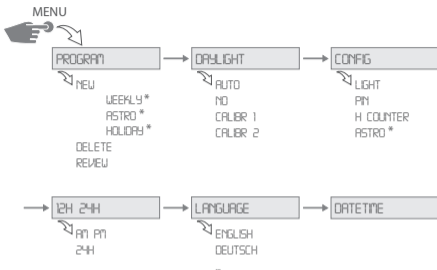
Keys/Interfaces

- I** Right keys
- J** Left keys with manual switch function in Automatic mode

Function displays of the two right keys:

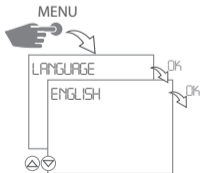
- MENU** Leaves Automatic mode and enters Programming mode
- ESC** Brief key press = one step backward
Long key press (about 2 sec) = Back to Automatic mode
- OK** Make a selection and accept
- EDT** Change programs in "Read mode"
- NO** Do not execute command
- YES** Execute command
- DEL** Delete

MENU STRUCTURE

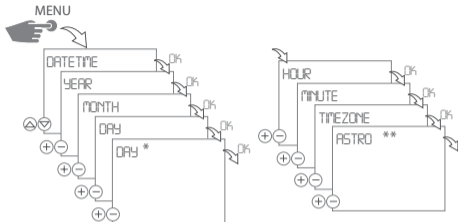


COMMISSIONING - SELECT MENU LANGUAGE

When delivered, the timer is in automatic mode with preset time, date (CET) and menu in English. Press the Menu button to make settings. Then select the desired setting.



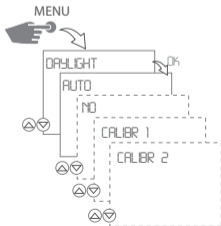
SET DATE AND TIME



*) Set the weekday in accordance with the current date.

**) Only appears when the Astro-settings are not set.

SET DATE AND TIME



The following settings are possible:

AUTO

In-factory default setting as specified by law (USA or EU). It will be recalculated every year.

NO

No changeover.

CALIBR 1 (AUTO)

Manual Programming.

The programmed summer/winter time will be recalculated automatically for each year.

- The change-over always takes place on the first Sunday of the selected month, if the entered date lies between 1. and 15.
- The change-over always takes place on the last Sunday of the selected month, if the entered date lies between 16. and 31.
- The time change-over (summertime/wintertime) occurs on the respective Sunday at 1 o'clock UTC (Coordinated Universal Time).

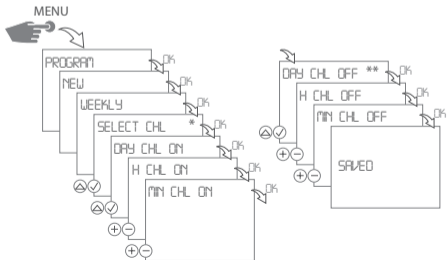
CALIBR 2 (FIX)

Manual Programming.

The change-over takes place every year always on the same date.

▶ PROGRAMMING

Create a weekly program *



1. Press the **MENU KEY**.
2. Confirm **PROGRAM** by pressing OK.
3. Confirm **NEW** by pressing OK.
4. Confirm **WEEKLY** by pressing OK.
 - ▷ Free memory locations are briefly displayed.
5. When prompted, select channels Δ and confirm by pressing \checkmark
 - **OK**
 - ▷ The weekday display is flashing.

ON command:

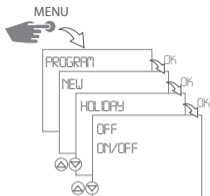
6. Select the desired days Δ and confirm by pressing \checkmark
 - **OK**
7. Enter hour (+/-) → **OK**
8. Enter minutes (+/-) → **OK**

OFF command:

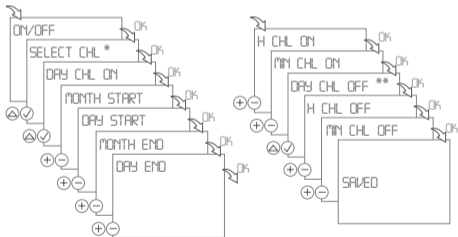
9. When prompted, select desired days Δ and confirm by pressing \checkmark
 - **OK**
10. Enter hour (+/-) → **OK**
11. Enter minutes (+/-) → **OK**
 - ▷ The program is saved.

**) Available only if individual days have been selected for the ON command.

Creating a holiday program *



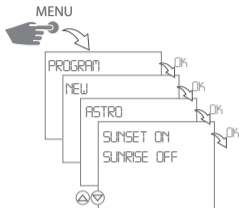
ON/OFF programming



If OFF is set, you can select the days of the week on which the time switch is switched off during holidays.

The procedure is the same as for creating a weekly program.

Creating an ASTRO program *



The following settings are possible:

SUNSET ON
SUNRISE OFF

The time switch switches ON at sunset and switches OFF at sunrise

SUNSET OFF
SUNRISE ON

The time switch switches OFF at sunset and switches ON at sunrise

SUNRISE PULSE

The time switch switches ON at sunrise for a certain time (pulse)

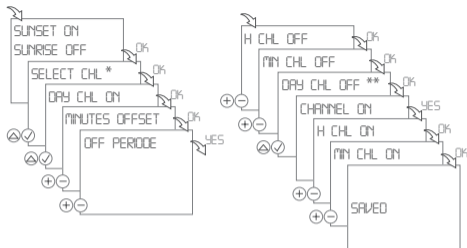
SUNSET PULSE

The time switch switches ON at sunset for a certain time (pulse)

SUNRISE
SUNSET
PULSE

The time switch switches ON at sunrise and sunset for a certain time (pulse)

Sunset ON / Sunrise OFF



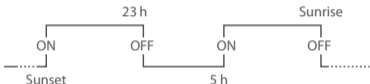
1. Confirm **SUNSET ON / SUNRISE OFF** by pressing **OK**.
 - ▷ Free memory locations are briefly displayed.
2. When prompted, select channels Δ and confirm by pressing $\checkmark \rightarrow$ **OK**
 - ▷ The weekday display is flashing.
3. Select the desired days Δ and confirm by pressing $\checkmark \rightarrow$ **OK**
4. Enter minutes for the **OFFSET (+/-) \rightarrow OK**

Offset can be used to offset the ON and OFF switching times of the Astro program. This is done in order to adapt them to the local conditions.

Example **SUNSET ON / SUNRISE OFF:**
Offset = + 00:15 The time switch switches ON 15 minutes after the calculated sunrise and switches OFF 15 minutes after the calculated sunset.
5. Select the **OFF PERIOD: YES or NO**
 - ▶ Select **YES** to set the time period (hours and minutes) during which the time switch should switch off, e.g. nighttime switchoff from 23 - 5 h.
 - ▶ Select **NO** to set no OFF period.

OFF period: YES

6. Enter hour and minute for the OFF command (+/-) → **OK**
7. When prompted, select desired days Δ and confirm by pressing \checkmark
→ **OK**
8. Select **CHANNEL ON: YES** or **NO**
 - ▶ Select **YES** to set the time period (hours and minutes) during which the time switch should switch on again.



- ▶ Select **NO** if the nighttime switch-off should last to the next sunset.



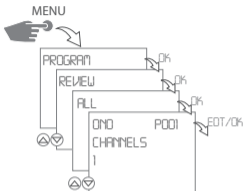
Channel ON: YES

9. Enter hour and minute for the **ON** command (+/-) → **OK**
 - ▷ The program is saved.

VIEW AND EDIT PROGRAM

Daily, weekly, yearly and astro programs can be viewed and edited separately.

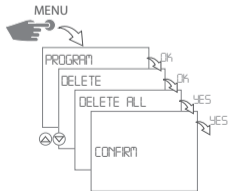
- Press $\Delta \nabla$ to scroll through the different program steps.
- Press **EDT** to edit a program. This procedure is similar to creating a new program.
- Press **OK** to go to the next program.



DELETE PROGRAM

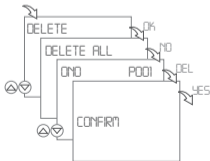
Delete all programs

- Press **YES** to delete all programs.
- Press **NO** to delete individual programs.

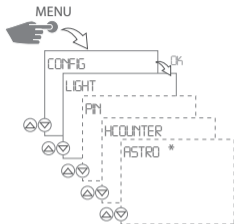


Delete individual programs

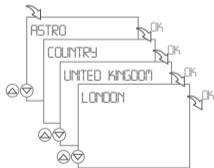
- Press $\Delta \nabla$ to scroll through the different program steps.



CONFIGURATION



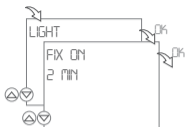
ASTRO – Astro settings *



Click the **COUNTRY** menu item to select the desired country and city. The longitudes and latitudes are generated automatically.

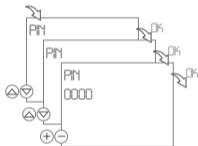
If the desired city is not included in the list, you can manually set the longitudes and latitudes via the **LAT/LON** menu item.

LIGHT – Background illumination



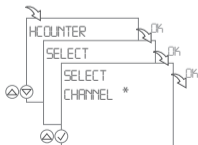
- Select **FIX ON** to set the background lighting permanently.
- Select **2 MIN** if you want the background lighting to be automatically switched off 2 minutes after your last input.

PIN – Set PIN



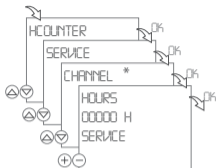
- Press + - to set a numeric value.
- Press **OK** to set the next number.
- Select **NO PIN**, to remove the PIN.

HZAEHLER – Set hour counter



- Press $\triangle \checkmark$ to select the channels.
- Select **REVIEW** to check the hour counter.
- Press $\triangle \nabla$ to scroll through the different program steps
- Press **RES** to reset the hour counter for this channel.

H-COUNTER – Set service counter



You can set the number of operating hours after which a service message is to appear. It will be shown on the display as soon as the counter has reached the number of hours set by you.

- Press Δ / ∇ to select the channels.
- Press $+$ - to set a numeric value.

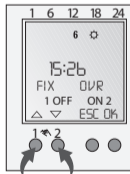
AUTOMATIC/MANUAL MODE

- Manual switch: Duration ON / Duration OFF / OVR / Automatic mode
- Left button = channel 1 / Right button = channel 2

Press 1x = FIX ON = Duration ON
 Press 2x = FIX OFF = Duration OFF
 Press 3x = OVR = Override mode
 Press 4x = Automatic mode

OVERRIDE MODE

The Override function (temporary program overwrite) allows the user to finish the currently running program prematurely or start a program to run later before its scheduled start. This depends of the current channel status. The Override function applies only to the current program and remains active until the next program change. After that, the timer returns to Automatic mode.

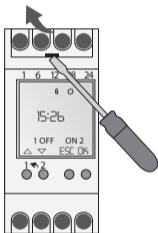


MAINTENANCE AND REPAIR

BATTERY CHANGE

Before changing the battery, the device must be disconnected from the power supply! Date and time will get lost!

1. Lift the battery compartment using a screwdriver.
2. Take the battery out of the support.
3. Insert new (Lithium battery type CR2032) battery into support.
Observe polarity of the battery!
4. Push battery support downward until it engages.
5. Dispose of the battery in an environmentally friendly manner.



TECHNICAL DATA

Dimensions H x W x D (mm)	45 x 35 x 60
Weight g (approx.)	220
Main voltage	See rating plate
Protection class	II
Power consumption	1 VA
Switching capacity	
- Ohmic load (VDE, IEC)	16 A / 250 V AC
- Inductive load $\cos \varphi$ 0.6	8 A / 250 V AC
- Incandescent-/Halogen lamp load	2000 W
- Fluorescent lamp	1000 W
- Rated load AC1 / AC15	3700W / 750W
Switching contacts	Change-over contact
Ambient temperature	-10°C... +55°C
Accuracy	modello $\pm 0,5$ s/giorno a +20°C
Shortest switching interval	1 s.
Switching state display	Yes
Sealable	Yes



Il materiale d'imballaggio va eliminato correttamente in conformità alle disposizioni e normative di legge. Per lo smaltimento di componenti guasti o del sistema stesso dopo la durata utile del prodotto, osservare le avvertenze seguenti:

- Eliminare correttamente, cioè separando i gruppi di materiale dei pezzi da smaltire.
- Non gettare i rifiuti elettrici ed elettronici nell'immondizia. Portare queste parti in centri di riciclaggio.
- Smaltire generalmente nel rispetto dell'ambiente in conformità allo stato della tecnica di protezione ambientale, del riciclaggio e dello smaltimento.



Dispose of the packing material correctly according to legal requirements and regulations. Observe the following notes for disposing of defective system components or the system after its service life:

- *Dispose of appropriately, i.e. separating the parts to be disposed of according to material groups.*
- *Do not throw electrical and electronic components in the bin. Bring these parts to the recycling centers.*
- *Always ensure the environmentally sound disposal conform to the state-of-the-art environment protection, recycling and disposal engineering.*



Le matériel d'emballage doit être éliminé correctement selon les dispositions et réglementations légales. Pour l'élimination des composants du système défectueux ou du système après la durée de vie du produit, veuillez respecter les consignes suivantes :

- Eliminez correctement, c.a.d. séparément selon les groupes de matériaux des pièces à éliminer.
- Ne jetez en aucun cas des déchets électriques ou électroniques dans les ordures ménagères. Remettez-les aux postes de collecte correspondants.
- Eliminez en général les déchets en respectant les consignes en vigueur dans le domaine de la technique de protection de l'environnement, de recyclage et d'élimination des déchets.



El material de embalaje debe eliminarse adecuadamente conforme a las disposiciones y normativas legales. Tener en cuenta las siguientes indicaciones relativas a la eliminación de componentes defectuosos o del sistema después de su vida útil:

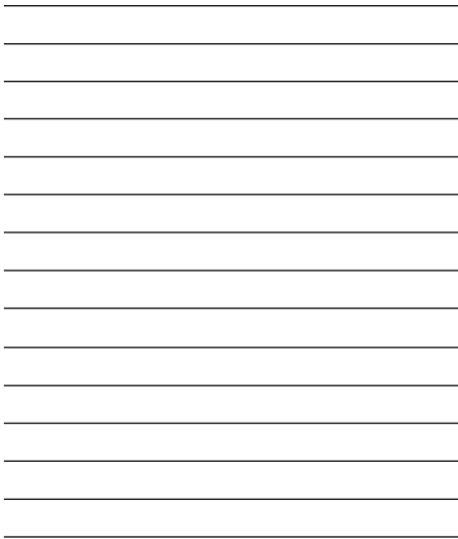
- Eliminar adecuadamente, es decir separar las piezas a eliminar según los grupos de material.
- No echar los componentes eléctricos o electrónicos a la basura. Llevarlos a los puntos de recogida correspondientes.
- Desechar los componentes generalmente acorde con el medio ambiente conforme al estado actual de las técnicas de protección del medio ambiente, de reciclaje y de eliminación.

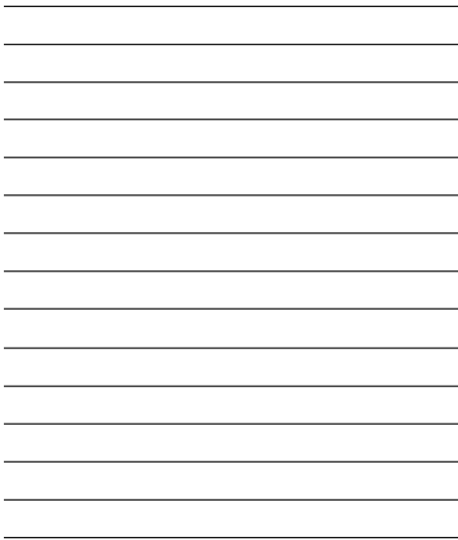


Geräte, Batterien/Akkumulatoren oder Verpackungsmaterial sind nach den gesetzlichen Bestimmungen und Verordnungen sachgerecht zu entsorgen.

Für die Entsorgung defekter Systemkomponenten oder des Systems nach der Produktlebensdauer beachten Sie bitte folgende Hinweise:

- *Entsorgen Sie fachgerecht, d.h. getrennt nach Materialgruppen der zu entsorgenden Teile.*
- *Werfen Sie keinesfalls Batterien/Akkumulatoren, Elektro- oder Elektronikschrott einfach in den Müll. Nutzen Sie entsprechende Annahmestellen.*
- *Entsorgen Sie grundsätzlich so umweltverträglich, wie es dem Stand der Umweltschutz-, Wiederaufbereitungs- und Entsorgungstechnik entspricht.*





Ai sensi dell'articolo 9 comma 2 della Direttiva Europea 2004/108/CE e dell'articolo R2 comma 6 della Decisione 768/2008/EC si informa che responsabile dell'immissione del prodotto sul mercato Comunitario è:

According to article 9 paragraph 2 of the European Directive 2004/108/EC and to article R2 paragraph 6 of the Decision 768/2008/EC, the responsible for placing the apparatus on the Community market is:

GEWISS S.p.A Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) Italy Tel: +39 035 946 111 Fax: +39 035 945 270 E-mail: qualitymarks@gewiss.com



+39 035 946 111

8.30 - 12.30 / 14.00 - 18.00
lunedì ÷ venerdì - monday ÷ friday



+39 035 946 260



sat@gewiss.com
www.gewiss.com